



MANUAL DEL USUARIO

OBSCURA

ALTERED DELAY

GARANTÍA

En DigiTech® nos sentimos muy orgullosos de nuestros productos y respaldamos su calidad con la siguiente garantía:

1. Para validar la presente garantía, regístrese en www.digitech.com en un plazo de diez días tras la compra. Esta garantía solo es válida en Estados Unidos.
2. DigiTech garantiza que este producto, siempre que se adquiera de primera mano en un distribuidor autorizado DigiTech en EE. UU. y se utilice únicamente dentro del país, no presenta defectos materiales ni de acabado bajo condiciones normales de uso. Esta garantía solo es válida para el comprador original del producto y no es transferible.
3. La responsabilidad de DigiTech según la presente garantía se limita a la reparación o sustitución de materiales defectuosos que muestren defectos visibles, siempre y cuando el producto sea devuelto a DigiTech CON AUTORIZACIÓN DE DEVOLUCIÓN, en cuyo caso todas las piezas y la mano de obra estarán cubiertas por un período de hasta un año (la garantía se ampliará a un período de seis años si el producto se registra adecuadamente en nuestro sitio web). Se puede obtener el número de Autorización de devolución de DigiTech por teléfono. La empresa no asumirá responsabilidad alguna por los daños indirectos que se deriven del uso del producto en circuitos o montajes.
4. El cliente será responsable de conservar el recibo de compra. Se debe presentar una copia del recibo de compra original para ejercer el derecho a la garantía.
5. DigiTech se reserva el derecho de realizar modificaciones de diseño o cambios o mejoras en este producto sin por ello incurrir en la obligación de instalar esas mismas mejoras en los productos fabricados anteriormente.
6. El cliente pierde los beneficios de esta garantía si cualquier otra persona que no sea un técnico autorizado de Digitech abre y manipula la estructura principal del producto o, si se utiliza el producto con voltajes de CA fuera del rango sugerido por el fabricante.
7. Todo lo expuesto anteriormente sustituye a cualquier otra garantía, expresa o implícita, y DigiTech no asume ni autoriza a ninguna otra persona a que asuma en su nombre ninguna obligación u otra responsabilidad en relación con la venta de este producto. Bajo ningún concepto DigiTech ni sus distribuidores aceptarán responsabilidades por el daño emergente o lucro cesante o por cualquier retraso en la ejecución de esta garantía que sea debido a causas que queden fuera de su control.

NOTA: La información del presente manual está sujeta a cambios en cualquier momento sin previo aviso. Cualquier información que contenga este manual también puede ser inexacta debido a alteraciones indocumentadas en el producto desde que esta versión de manual se completó. La información incluida en esta versión del manual del usuario sustituye a todas las versiones anteriores.

SERVICIO Y SOPORTE TÉCNICO

Si en algún momento necesita soporte técnico, póngase en contacto con el departamento de soporte técnico de DigiTech. Intente describir el problema con la mayor precisión posible. Tenga a mano también el número de serie de su unidad que puede encontrar en una etiqueta del panel inferior. Si aún no ha registrado su producto, por favor, hágalo ahora en digitech.com.

Antes de devolver un aparato a fábrica para su reparación, le recomendamos que consulte el manual de instrucciones. Asegúrese de seguir correctamente el proceso de instalación y los procedimientos de funcionamiento. Si necesita asistencia técnica o mantenimiento, póngase en contacto con el departamento de servicio técnico en el número (801) 566-8800 o visite www.digitech.com. Si finalmente tiene que devolver el dispositivo a fábrica para su reparación, DEBERÁ ponerse en contacto con nuestro departamento de soporte técnico para que le faciliten un número de autorización de devolución.

NO ACEPTAREMOS NINGÚN DISPOSITIVO DEVUELTO A FÁBRICA QUE NO INCLUYA ESTE NÚMERO DE AUTORIZACIÓN DE DEVOLUCIÓN.

Consulte la información de la garantía, que hace referencia al primer usuario final. Una vez que haya vencido el período de esta garantía, aplicaremos un coste por las piezas de recambio, mano de obra y gastos de envío si finalmente decide reparar la unidad en fábrica. En todos los casos, usted será responsable de los gastos de envío a fábrica. DigiTech pagará los costes del envío de vuelta a su domicilio si la unidad está en garantía.

Use el embalaje original siempre que le sea posible. Marque el paquete con el nombre del remitente y con estas palabras en rojo: ¡FRÁGIL, INSTRUMENTO DELICADO! Asegure adecuadamente el paquete. Remítalo con los portes pagados, no contra reembolso. No envíe paquete postal.

INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir el pedal estéreo de retardo DigiTech® Obscura El Obscura se diseñó para guitarristas selectivos que quieren la mejor calidad de retardo en un producto compacto. El Obscura incorpora algoritmos de retardo orgánicos, auténtico funcionamiento bypass, alto voltaje y un verdadero procesamiento estéreo, lo que convierte al Obscura en un pedal esencial en la cadena de señales de los guitarristas que persiguen un sonido de calidad y exigen un rendimiento óptimo con el mejor tono y control.

El Obscura es más que un pedal digital de retardo. A través de la función Repeat Hold, mantener repetición, el guitarrista puede crear efectos a tiempo real que se repetirán tanto como se desee, incluso cuando el efecto se encuentra en bypass, lo que le permite crear efectos sonoros increíbles y texturas que se pueden tocar por encima.

El Obscura ofrece 4 tipos de retardo:

- Analog
- Tape
- Lo-Fi
- Reverse

Para utilizar el pedal Obscura, active el efecto con el interruptor de pedal (la luz del piloto se encenderá cuando el efecto esté activo). Ajuste el control LEVEL para seleccionar la cantidad de efecto de retardo. Seleccione el tipo de retardo con la rueda DELAY TYPE. Ajuste los controles TIME y REPEATS para establecer el tiempo de retardo y la extensión de las repeticiones de retardo (tail). Para usar la opción de Tap Tempo (Marcación de Tempo), mantenga presionado el INTERRUPTOR DE PEDAL durante 3 segundos y ajuste la cadencia. Cambie el tono y la calidad del retardo con los controles TONE y DEGRADE. Establezca el interruptor TAILS en la posición «ON» si quiere que las colas de los retardos se desvanezcan de manera natural tras apagar el efecto o si quiere emplear el efecto Repeat Hold para un control adicional a tiempo real. Establezca el interruptor TAILS en la posición «OFF» si desea silenciar las colas de los retardos de forma brusca tras apagar el efecto o si quiere emplear la función de auténtico funcionamiento bypass.

CARACTERÍSTICAS

- 4 tipo de algoritmos de retardo
- Hasta 2 segundos de retardo estéreo
- Tap Tempo
- Función Hold de retardo
- Interruptor TAILS ON/OFF
- Auténtico funcionamiento bypass
- Entradas y Salidas estéreo 1/4” y Procesador de True Stereo
- Operación de alto voltaje constante
- Piloto de efecto Encendido/Apagado
- Interruptor de vacío suave
- Incluye StompLock™ y Pedalera con velcro

INTERFAZ DE USUARIO



1. **Interruptor TAILS**
   Cuando este interruptor se encuentra en la posición de encendido ON, las colas de los retardos se desvanecerán de manera natural cuando cambie al modo bypass. Cuando este interruptor se encuentra en la posición de apagado OFF, las colas de los retardos se silencian de forma brusca cuando cambie al modo bypass. Cuando el interruptor de TAILS está en la posición ON, el Obscura no utiliza un auténtico funcionamiento bypass. Si desea utilizar siempre un auténtico funcionamiento bypass, establezca el interruptor TAILS en la posición OFF.

2. **Toma de alimentación DC**
   Conecte la fuente de alimentación de Harman (disponible por separado) a esta entrada. Use una alimentación adecuada para el voltaje de la línea principal de su zona. Consulte ***"Especificaciones" en la página 14*** para obtener más información sobre fuentes de alimentación. El Obscura sólo funciona con la fuente de alimentación externa.

3. **Rueda Delay Type**
   Seleccione uno de los siguientes algoritmos de retardo:
   - **ANALOG**: simula un retardo analógico con un sonido clásico en secuencia vintage.
   - **TAPE** : simula un retardo clásico de cinta de eco.
   - **LO-FI**: retardo de baja calidad en repeticiones con bando de ancha limitado y profundidad de bits reducida para aproximarse a los efectos de baja frecuencia y señal de 8 bits que se empleaban en los retardos digitales vintage.
   - **REVERSE**: establece un retardo a la inversa. El modo REVERSE no incluye ninguna señal original.

4. **Rueda TONE**
   Ajusta la repuesta de frecuencia del efecto de retardo para producir un tono más suave o intenso.

5. **Rueda DEGRADE**
   Esta rueda nos permite controlar la cantidad de degradación y el efecto que produce en el sonido en función del tipo de retardo que se haya seleccionado. A continuación se muestra una descripción del tipo de DEGRADE para cada retardo:
   - **ANALOG** - Mejora la sincronización y el grit.
   - **TAPE**- Mejora el efecto wow y la oscilación.
   - **LO-FI** - Mejora el "límite del canal de entrada".
   - **REVERSE** - Mejora la "saturación de cinta".
6. **Toma de entrada 1 (Mono)**
   Utilice esta entrada cuando necesite una conexión individual. Conecte su instrumento, la salida de un pedal o el envío de efectos del amplificador a esta entrada. Las señales se escuchan en ambas salidas cuando se utiliza esta toma.
7. **Piloto**
   Este piloto multicolor se ilumina en rojo cuando el efecto está activado. Cuando la opción Tap Tempo está activada, el piloto se iluminará al ritmo del tiempo del retardo en los colores amarillo, rojo o verde en función de la posición de la rueda TIME. Consulte ***"Tap Tempo" en la página 8*** para obtener más información sobre el uso de esta función.
8. **Toma de entrada 2**
   Conecte una segunda entrada para disfrutar del estéreo. Las entradas 1 y 2 se procesan por separado a través del efecto de retardo y de ahí pasan a las salidas 1 y 2 para mantener una verdadera división estéreo entre canales.
9. **Interruptor de pedal**
   Activa y desactiva el efecto. El interruptor de pedal también puede emplearse para el efecto de retardo en la función Tap Tempo. Consulte ***"Tap Tempo" en la página 8*** para obtener más información sobre el uso de esta función.
10. **Toma de salida 2**
   Conecte esta salida a la entrada de un segundo amplificador cuando utilice dos amplificadores de guitarra. Cuando sólo se conecta la Entrada 1 (Mono), la guitarra y la señal de retardo pueden oírse en las Salidas 1 y 2 cuando están en uso.
11. **Toma de salida 1 (Mono)**
   Conecte esta salida a la entrada de un amplificador de una guitarra o al retorno de efectos del amplificador.
12. **Rueda REPEATS**
   Controla el número de frecuencias de retardo. Gire esta rueda en sentido horario para aumentar el número de frecuencias y en sentido antihorario para reducirlas. Gire esta rueda a la posición de las 3 en punto o a una posición más alta (indicada por la línea junto a la rueda) para activar el efecto Repeat Hold. Consulte ***"Función Repeat Hold" en la página 9*** para obtener más información.
13. **Rueda TIME**
   Controla la cantidad de tiempo de retardo. Cuando el Tap Tempo está activado, puede emplear la rueda TIME para configurar el multiplicador. Consulte ***"Tap Tempo" en la página 8*** para obtener más información sobre el uso de esta función.
14. **Rueda LEVEL**
   Controla el nivel de retardo. Gire esta rueda en sentido horario para aumentar el nivel de retardo y en sentido antihorario para reducirlo. Cuando el retardo REVERSE está seleccionado, no se añade ninguna señal original, por lo que si la rueda LEVEL está en la posición más baja la señal no podrá oírse.

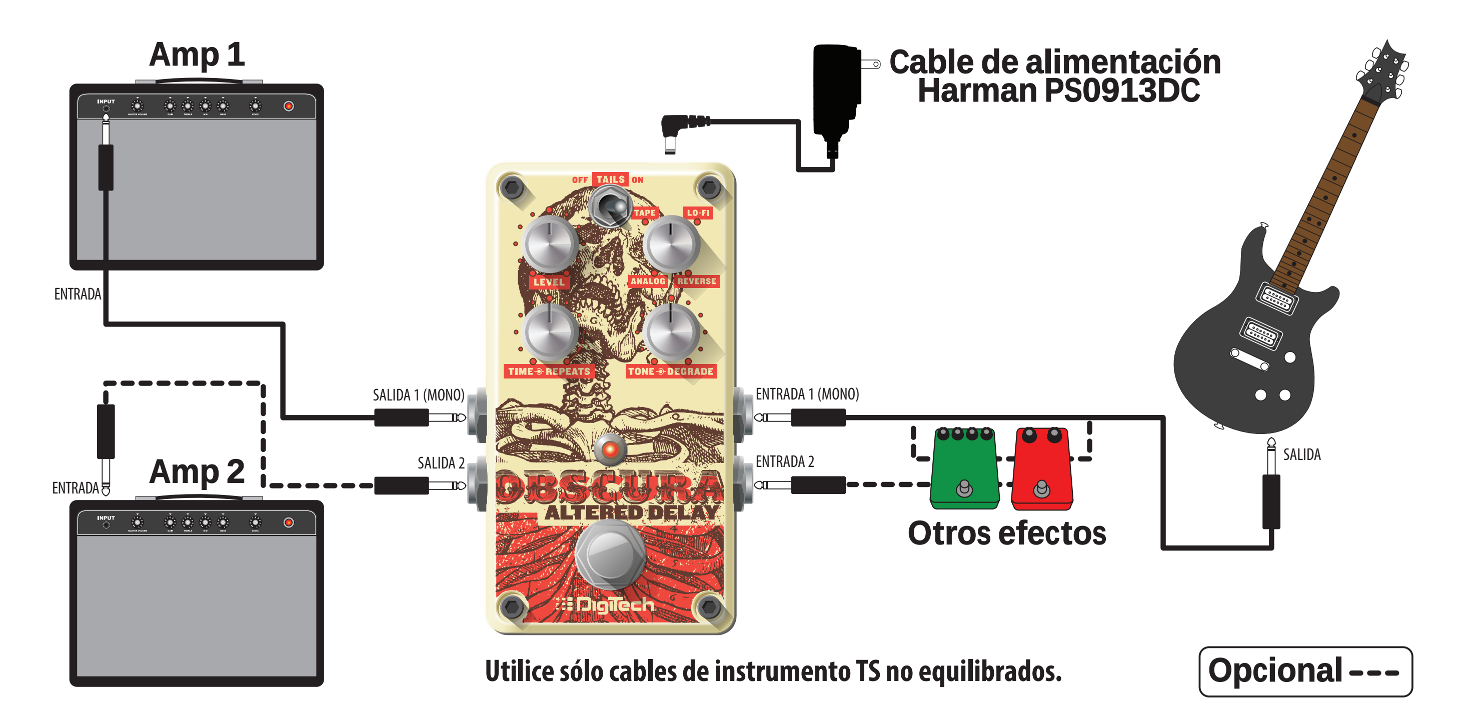
CÓMO HACER LAS CONEXIONES Y CONECTAR EL SUMINISTRO DE ENERGÍA

Para conectar el pedal Obscura a su equipo:

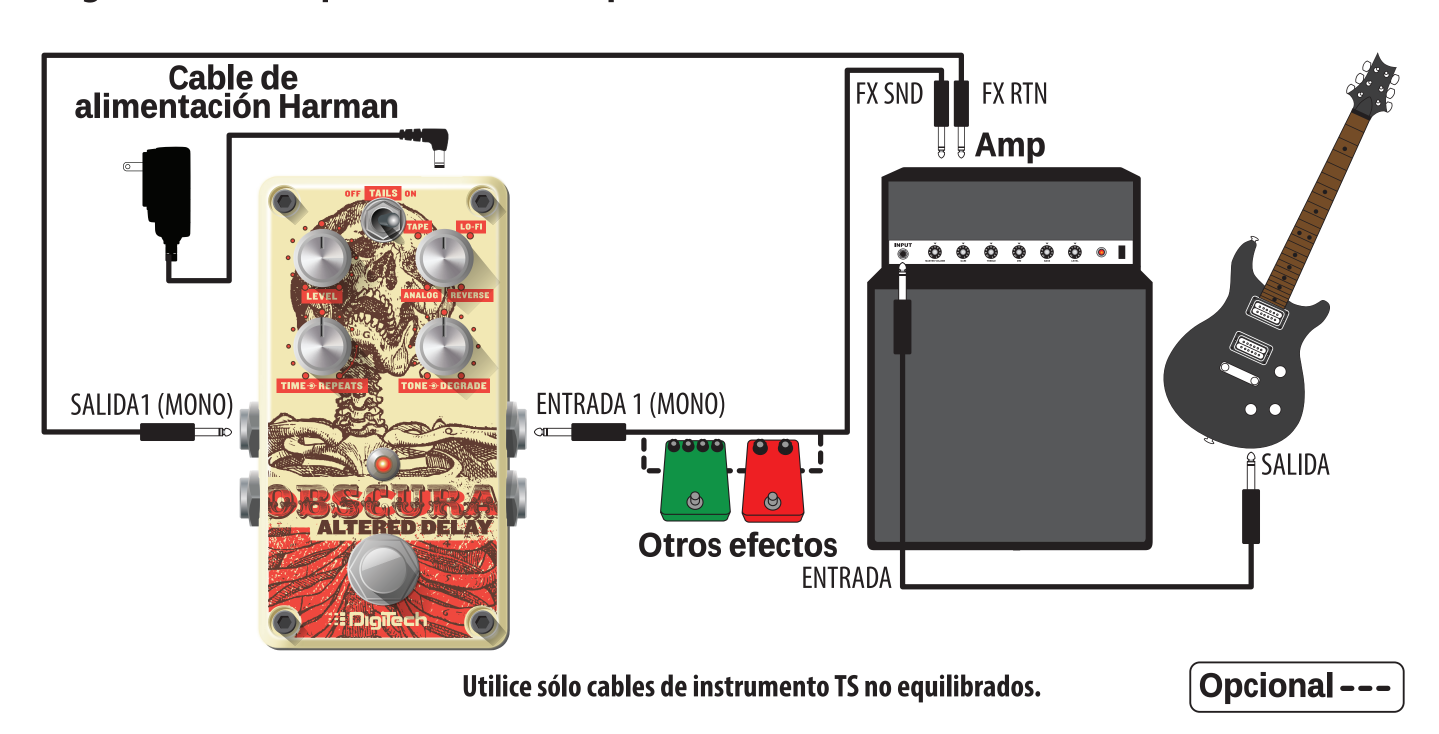
1. Apague el control de volumen maestro del amplificador.
2. Realice todas las conexiones de audio al Obscura como se muestra en ***"Tap Tempo" en la página 8.***
3. Conecte el adaptador de corriente Harman adecuado (disponible por separado) a la toma de entrada POWER y el otro extremo a una toma de CA disponible.
4. Rasguee su guitarra y suba gradualmente el control principal de volumen del amplificador hasta alcanzar el nivel deseado.

DIAGRAMAS DE CONEXIÓN

Configuración Mono/Estéreo del amplificador



Configuración del loop de efectos del amplificador

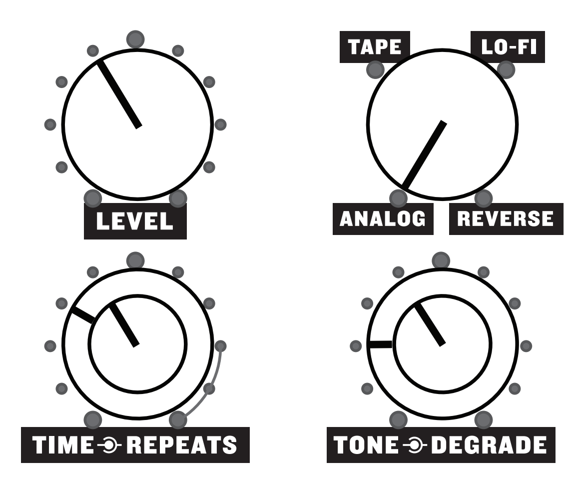


NOTA: Si el loop de efectos del amplificador tiene control de mezclas, ajuste la mezcla a procesado 100 %.

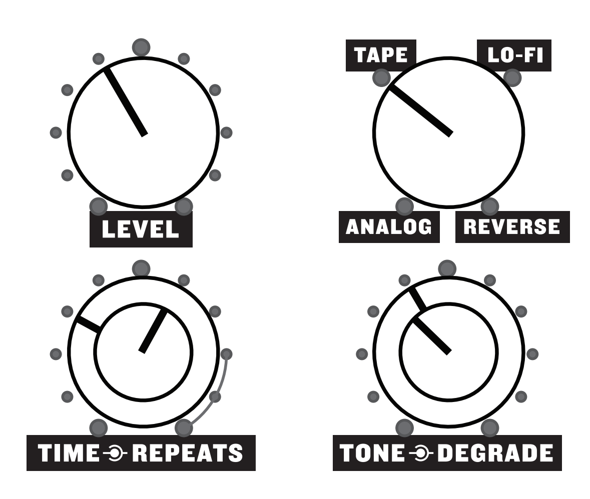
EJEMPLO DE CONFIGURACIÓN

Pruebe con esta configuración para comenzar.

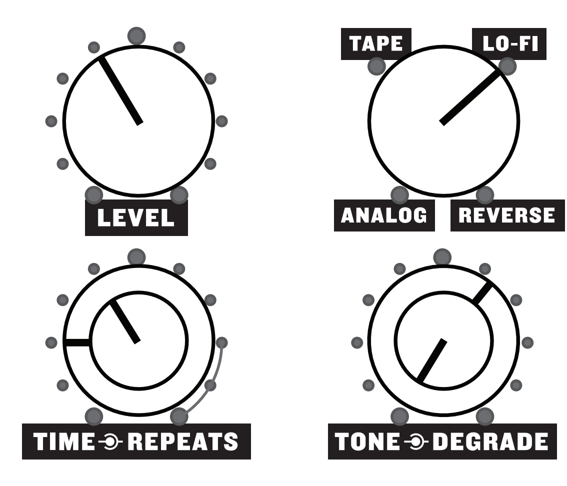
Get Out Of My Way



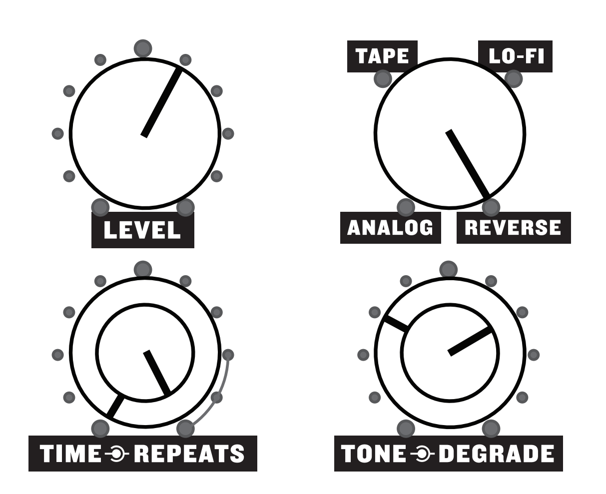
Dark Wobbly Lead



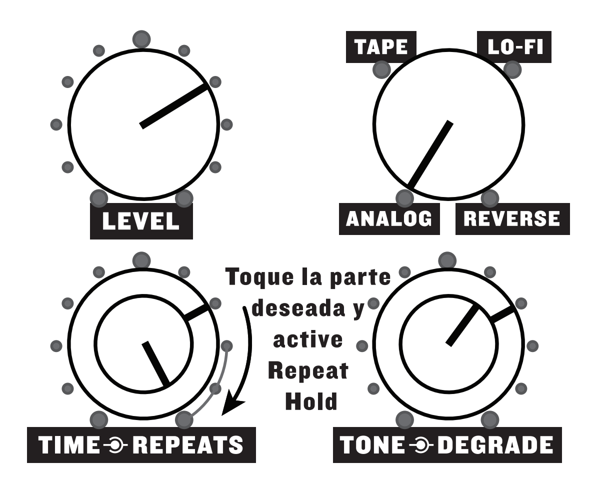
Dirty Pulse



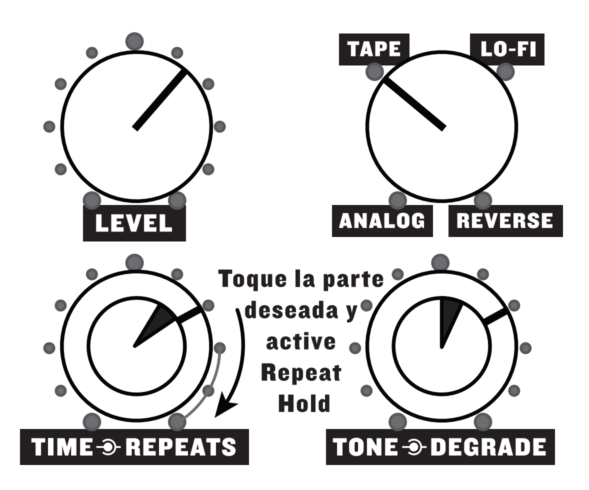
Backwards Saturated Tape



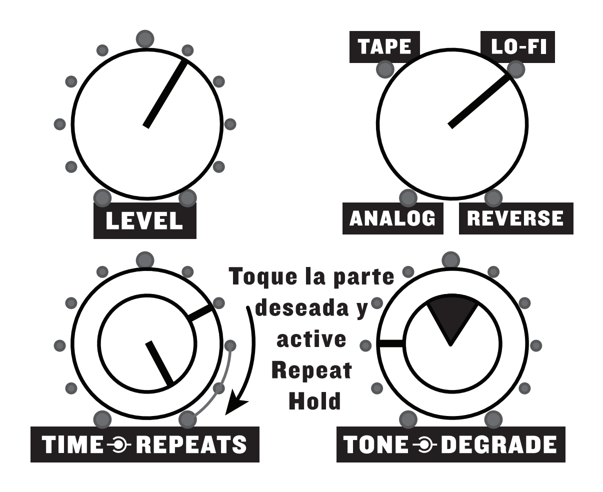
Tick Tock Runaway Clock (Oscilando)



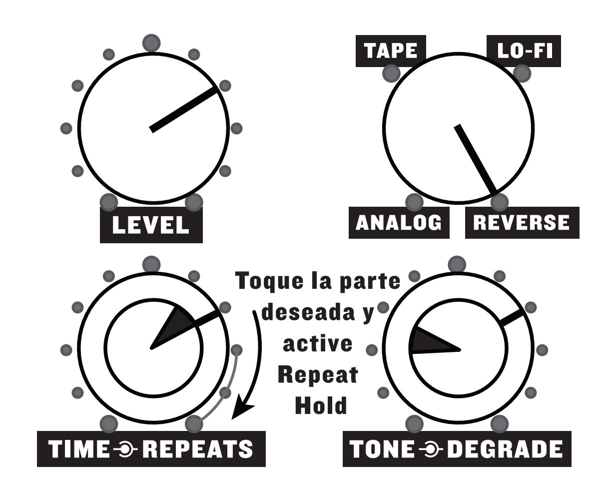
Motion Of The Ocean (Oscilando)



Dark Stalker (Oscilando)



Tar Pit (Oscilando)

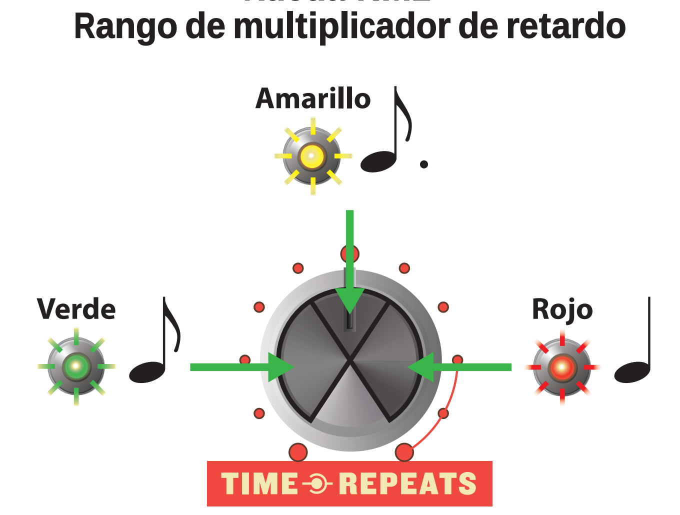


TAP TEMPO

El interruptor de pedal de Obscura puede emplearse como un interruptor Tap Tempo para establecer el tiempo de retardo durante una actuación.

Para usar el Tap Tempo:

1. Mantenga presionado el INTERRUPTOR DE PEDALdurante 3 segundos. El Tap Tempo estará activo cuando el piloto comience a parpadear al ritmo del tiempo de retardo.
2. Toque el interruptor de pedal al menos dos veces para establecer un tiempo de retardo nuevo. El intervalo entre los dos últimos toques del pedal establece el tiempo de retardo.
3. Cuando el modo Tap Tempo está activo, la rueda TIME puede emplearse para establecer el multiplicador de una corchea, corchea punteada (tresillo) y negra (ratio 1:1). Una luz verde del piloto indica que se ha seleccionado el multiplicador de corchea está seleccionado, una luz amarilla parpadeante el de corchea punteada y una roja parpadeante el de negra.



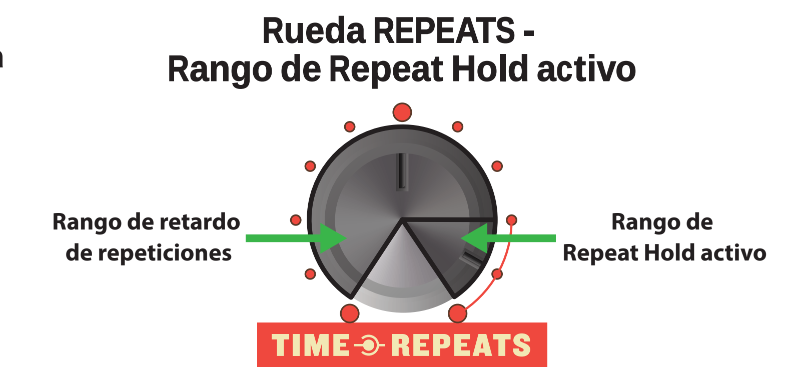
4. Para salir del Tap Tempo, mantenga presionado el interruptor de pedal durante 3 segundos hasta que el piloto deje de parpadear y se quede en ROJO fijo de nuevo. Una vez desactivado el modo de Tap Tempo, el tiempo de retardo marcado seguirá activo hasta que se cambie el tipo o se ajuste la rueda TIME.

FUNCIÓN REPEAT HOLD

El Obscura incorpora algunas funciones musicales que tal vez no se aprecien a simple vista. La función de Repeat Hold puede emplearse para crear retardos infinitos (o al menos hasta que se detengan). Esto le permitirá:

- Crear sonidos diferentes, ritmos originales y efectos ambientales que reproducir sobre la canción.
- Modifique el tiempo con la función Tap Tempo, el interruptor TAILS y las ruedas.
- Cree efectos que de retardo que se desvanezcan o se paren de forma brusca.

Gire la rueda REPEATS a la posición de las 3 en punto o a una posición más alta (indicada por la línea junto a la rueda).



La sección que se muestra a continuación describe el uso de Repeat Hold y las diversas formas de manipular el retardo. Haga volar su imaginación y creatividad para obtener el resultado deseado.

Para emplear la función Repeat Hold:

1. Gire la rueda REPEATS a una posición por debajo de las 3 en punto.
2. Asegúrese de que el efecto está activo a través del INTERRUPTOR DE PEDAL (el piloto estará encendido).
3. Toque la guitarra y gire la rueda REPEATS una vuelta completa hacia la derecha.
4. La señal retardada se repetirá sin pausa y podrá tocarla con la canción o girar las ruedas para generar efectos especiales a tiempo real en la sección que se muestra a continuación.

CONSEJO: Si gira el interruptor TAILS a la posición ON cuando Repeat Hold esté activo, el efecto se mantendrá activo de manera indefinida aunque el efecto se haya eliminado. De este modo, cualquiera de las siguientes acciones puede llevarse a cabo.

CONSEJO: Cuando se lleven a cabo cualquiera de las siguientes acciones, la oscilación pueden controlarse en cualquier momento aumentando la posición de la rueda DEGRADE, disminuyendo la rueda TONE o mediante ambos pasos. Para detener la oscilación o eliminar las repeticiones de retardo rápidamente, configure el interruptor TAILS en la posición OFF y sustituya el efecto o cambie la rueda DELAY TYPE SELECTOR.

Acción	Controles modificados	Instrucciones
Configurar el tiempo	TIME	• Si se comienza con un retardo rápido, la rueda TIME puede aumentarse para que el retardo se disminuya y se ralenticen las repeticiones. • Si se comienza con un retardo largo, la rueda TIME puede disminuirse para que el retardo aumente y se aceleren las repeticiones.
Configurar el tiempo Subdivisiones	TAP TEMPO/ TIME	**1.** Configure el modo Tap Tempo (consulte ***"Tap Tempo" en la página 8)*** y marque los nuevos tiempos para que el retardo cambie de forma brusca, lo que le permitirá obtener aceleraciones, ciclos y repeticiones que pueden ajustarse al tempo de la canción. **2.** Girar la rueda TIME en el modo Tap Tempo modifica los retardos y el tipo de nota (Consulte ***"Tap Tempo" en la página 8)***.
Manipular el tono, aumentar o desvanecer el retardo	TONE	• Aumente la posición de la rueda TONE para que destaque el retardo o se desvanezca. • Disminuya la posición de la rueda TONE para que el retardo se sitúe «por debajo» del tono de su guitarra o para controlar el desvanecimiento.
Modificar el Tipo de sonido, Aumentar o Desvanecer	DEGRADE	• Aumente la posición de la rueda DEGRADE para modificar el tipo de sonido y controlar el desvanecimiento. • Disminuya la posición de la rueda DEGRADE para modificar el tipo de sonido y que se desvanezca el retardo. **NOTA:** DEGRADE puede modificar las repeticiones de varias formas en función del tipo de retardo. Consulte la sección ***Rueda DEGRADE***' en ***"Interfaz de usuario" en la página 2*** para obtener más información.

Acción	Controles modificados	Instrucciones
Ajustar Level o Intensificación/ Atenuación manual	LEVEL	**1.** Ajuste el control LEVEL para modificar la guitarra y los niveles de retardo o intensificar o atenuar las señales de retardo. **NOTA:** Los retardos se repetirán hasta que el interruptor TAILS se configure en la posición OFF y el efecto se elimine, se reduzca la posición de la rueda REPEATS para desactivar la función Repeat Hold o se modifique la rueda DELAY TYPE.
Atenuación automática	REPEATS/ TAILS/ INTERRUPTOR DE PEDAL	• Para que la señal de retardo se atenúe de forma automática, disminuya la posición de REPEATS el mismo ritmo que las repeticiones de retardo. Esto desactivará la función Repeat Hold y los retardos se repetirán en función de la configuración de la rueda REPEATS (cuanto más a la izquierda esté la rueda, más rápido se producirá la atenuación). • Otra opción es girar el interruptor TAILS a la posición ON, activar el modo bypass con el INTERRUPTOR DE PEDAL, disminuir la posición de la rueda REPEATS para desactivar Repeat Hold y tocar la canción sobre las repeticiones de retardo mientras se atenúan.
Parar de forma brusca y eliminar las repeticiones de retardo	TAILS/ INTERRUPTOR DE PEDAL/ RUEDA DELAY TYPE	• Para detener la oscilación de forma brusca o eliminar las repeticiones de retardo, sustituya el efecto (piloto apagado) y configure el interruptor TAILS en la posición OFF o cambie la rueda DELAY TYPE. **NOTA:** Las acciones que se han descrito previamente eliminarán las repeticiones de retardo.

Los controles de Obscura que se han descrito previamente le permitirán obtener un sonido vertiginoso con retardos que pueden modificarse a tiempo real para crear una actuación dinámica y vibrante.

ACCESORIOS

Gracias a los accesorios, los pedales Obscura se pueden utilizar con cualquier pedalera. Se incluyen los siguientes accesorios:

- **Almohadilla con velcro para la pedalera**
  (diseñada para adherirse a la superficie de la mayoría de pedaleras comerciales)
- **StompLock™.**
  (mantiene los ajustes que uno desea)

Almohadilla con velcro para la pedalera

Para colocar la almohadilla, siga estos pasos:

1. Retire la almohadilla de goma de la parte inferior del pedal.
2. Retire el protector adhesivo de la parte posterior de la almohadilla.
3. Pegue la almohadilla en la parte inferior del pedal.





Stomplock™
El StompLock le permite preservar los ajustes y gracias al diseño abierto podrá verlos en todo momento.

Para colocar el StompLock sobre las ruedas del pedal, siga estos pasos:

1. Coloque las ruedas en la posición deseada.
2. Sitúe el StompLock en la misma posición que las ruedas y presione suavemente.
3. Tire suavemente del StompLock hacia arriba para retirarlo de las ruedas.



ESPECIFICACIONES

Interfaz

Controles:	Level, Delay Type, Time, Repeats, Tone, Degrade, Tails On/Off, Effect On/Off
Entradas:	Entrada 1 (Mono), Entrada 2, Salida 1 (Mono) y Salida 2.

Entradas

Impedancia:	Efecto activado: >1 MΩ (estéreo), >500 kΩ (mono).
	Efecto apagado: >1 MΩ (estéreo), >500 kΩ (mono) con TAILS encendido
	Efecto apagado: Auténtico funcionamiento bypass con TAILS apagado

Salidas

Impedancia:	Efecto activado: 1 kΩ
	Efecto apagado: 1 kΩ con TAILS encendido
	Efecto apagado: Auténtico funcionamiento bypass con TAILS apagado

Dimensiones

físicas:	4,40” x 2,65” x 2,0” (largo/ancho/alto)
Peso:	1,0 lb,/400 g

Alimentación

Consumo de energía:	9 V CD alimentación externa
Consumo de energía:	675 mW (< 75 mA a 9 V DC)
Consumo de corriente:	75 mA (normal a 9 V CD)
Adaptador de corriente:	PS0913DC-01 (EE.UU., JA, UE)
	PS0913DC-02 (AU, RU)
Polaridad de la fuente de alimentación:	⊕—◐—⊖
Salida de fuente de alimentación:	9 V DC 1,3 A



TELÉFONO: (801) 566-8800

WEB: digitech.com

ASISTENCIA TÉCNICA: digitech.com/en-US/support

Manual del Usuario de Obscura Rev A

